



КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**НЕОФИЦИАЛЬНОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОРГАНИЗАЦИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ
КОМИССИИ В МЕЖСЕССИОННЫЙ ПЕРИОД**

16 ноября 2022 года

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
I. Введение.....	1
II. Документы	2
III. Регистрация.....	3
IV. Виртуальная платформа	4
<i>Приложение I: Вебинар с использованием платформы Zoom – руководство для участников</i>	

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Неофициальное консультативное совещание открытого состава по организации будущей работы Комиссии в межсессионный период будет проведено 16 ноября 2022 года в виртуальном формате с 12:30 до 15:00 по центральноевропейскому времени (UTC+1); будет обеспечен синхронный перевод на официальные языки ФАО: английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

II. ДОКУМЕНТЫ

2. Предварительная повестка дня консультативного совещания и другие документы к нему опубликованы по следующему адресу: <https://www.fao.org/cgrfa/meetings/informal-open-ended-consultation/en/>

III. РЕГИСТРАЦИЯ

3. Участие в работе данного консультативного совещания открытого состава могут принять все члены Комиссии и наблюдатели при ней. Участникам предлагается пройти предварительную онлайн-регистрацию по следующей ссылке: <https://fao.zoom.us/meeting/register/tJwkcOqqpzIqHNGd9J9KEcOcdbLx9aTjAObp>, сообщив свое имя и фамилию, адрес электронной почты и название страны/организации, которую они представляют. На указанный при прохождении онлайн-регистрации адрес электронной почты участникам будет направлено электронное письмо со ссылкой для доступа к виртуальному залу заседаний. Поскольку ссылки для доступа являются уникальными, участникам рекомендуется регистрироваться в индивидуальном порядке.

IV. ВИРТУАЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА

4. Консультативное совещание будет проводиться с использованием платформы Zoom. Доступ к платформе Zoom возможен со всех типов устройств через веб-браузер или приложение Zoom. Руководство для участников на платформе Zoom приведено в Приложении I к настоящему документу.

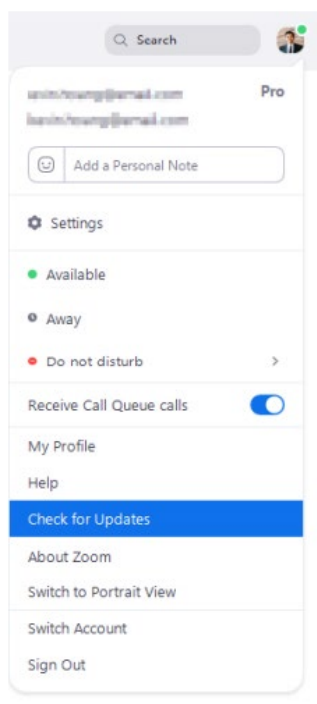
ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВЕБИНАР С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЛАТФОРМЫ ZOOM – РУКОВОДСТВО ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

Неофициальное консультативное совещание открытого состава будет проводиться в формате вебинара с использованием платформы Zoom. Предусмотрен синхронный перевод на все официальные языки ФАО.

Доступ к платформе Zoom возможен со всех типов устройств с помощью установленного на компьютер или телефон приложения.

Zoom регулярно обновляет свое приложение. Настоятельно рекомендуем регулярно проверять приложение на наличие обновлений, поскольку они расширяют его функционал и повышают его безопасность. Для этого откройте приложение и нажмите на пиктограмму вашего профиля в правом верхнем углу, после чего выберите опцию "Проверить наличие обновлений". Если более свежая версия доступна, Zoom загрузит и установит ее.



Настоятельно рекомендуем участникам использовать проводное подключение к Интернету (Ethernet), а не Wi-Fi. При использовании беспроводного подключения (Wi-Fi) рекомендуется отключить от сети Интернет другие устройства.

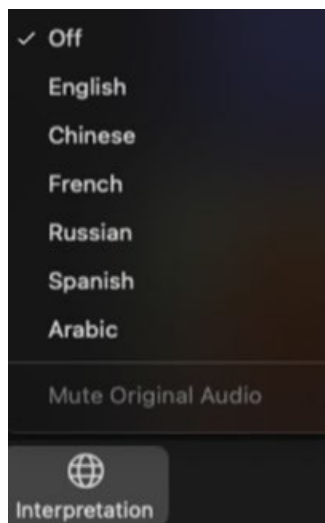
Обратите особое внимание на следующую информацию:

1. Консультативное совещание будет проводиться с использованием платформы Zoom. На указанный при прохождении онлайн-регистрации адрес электронной почты будет направлено электронное письмо со ссылкой для доступа к виртуальному залу заседаний. Поскольку ссылки для доступа являются уникальными, участникам рекомендуется регистрироваться в индивидуальном порядке.

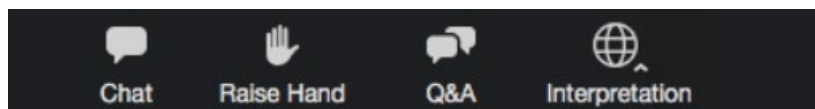
2. При подключении к виртуальному залу заседаний участникам необходимо отключить микрофон, переведя его в режим Mute, и включать его (кнопка **Unmute**) только на время своего выступления.



3. Будет обеспечен синхронный перевод, необходимый язык перевода можно выбрать в меню Interpretation на нижней панели окна Zoom.



4. Когда активирована функция Raise Hand (поднять руку), участники смогут просить слова, нажав на соответствующую пиктограмму на нижней панели.



5. Не забудьте включить видеокамеру на время своего выступления. По завершении выступления видеокамеру и микрофон необходимо отключить. Это снизит нагрузку на сеть и обеспечит более качественную связь. После завершения выступления необходимо нажать кнопку Lower Hand (опустить руку) в меню Participants (участники).

6. Обращаем внимание на то, что плохое качество звука затрудняет синхронный перевод. В связи с этим настоятельно рекомендуем не использовать встроенный в компьютер микрофон, поскольку он не обеспечивает необходимое качество звука.

- Используйте USB-наушники со встроенным микрофоном.
- Также можно использовать проводные телефонные наушники со встроенным микрофоном, беспроводные (Bluetooth) наушники использовать не рекомендуется.

- Вместо наушников с микрофоном также можно использовать отдельный микрофон, подключаемый через порт USB.
- На время участия в совещании выключите все звуковые уведомления (Skype, WhatsApp, эл. почта и т.д.), чтобы исключить возникновение фонового шума или эха.

7. На время выступления выключите все звуковые уведомления (Skype, WhatsApp, эл. почта и т.д.), чтобы исключить возникновение фонового шума или эха.

8. В случае если вы хотите выступить на языке, отличном от того, на котором вы следите за ходом обсуждений, необходимо выключить перевод – кнопка Off в меню Interpretation.

9. Учитывая особенности работы в дистанционном формате, просим вас при выступлении говорить медленнее и четче.

10. Если вы планируете выступить с заявлением, просим вас направить его текст на следующий адрес эл. почты: FAO-Interpretation@fao.org, заявление рекомендуется зачитывать в медленном темпе. Присланные тексты передаются устным переводчикам с соблюдением всех требований конфиденциальности и при том понимании, что фактическое выступление может отличаться от предоставленного варианта.

11. В ходе заседаний, проводимых в виртуальном формате, возможно резкое ухудшение качества звука, что может сделать синхронный перевод невозможным. Переводчики сообщат об этом и возобновят перевод, как только качество звука восстановится.